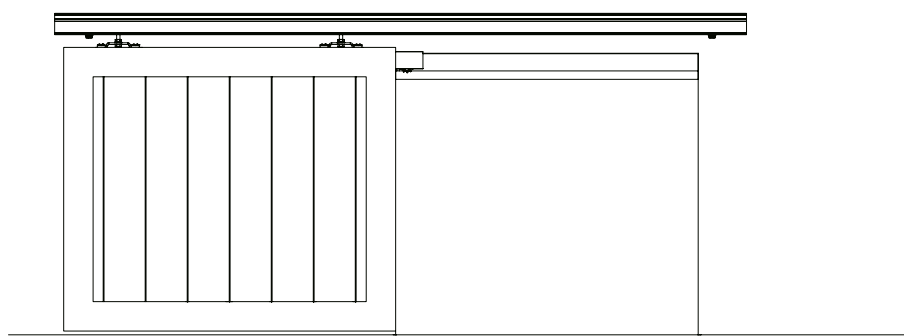




Istruzioni di posa

1 ANTA / 1 BINARIO / 1 MOTORE



** Illustrazioni per motorizzazione ante a Sx – vista esterna.*

2 ANTE / 1 BINARIO / 2 MOTORI



**KIT MOTORIZZAZIONE SOTTO TRAVE
CON CREMAGLIERA REGOLAZIONE
MANUALE PER PERSIANE SCORREVOLI**

SOMMARIO

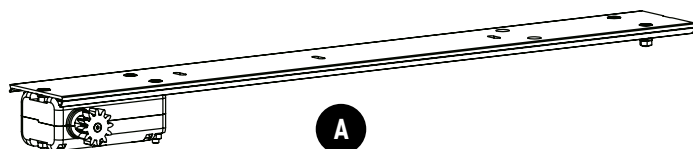
Configurazione	P.3
Caratteristiche	P.4
Istruzioni specifiche di sicurezza	P.5
Istruzioni specifiche di sicurezza	P.5
Istruzioni di posa – Motore Tubolare Filare	P.13
Istruzioni di posa – Motore Tubolare radio	P.14
Regolazione Radiocomando	P.15
Procedura	
A Sincronizzazione radiocomando con motore	P.16
B Inversione del senso di rotazione motore (Se necessario)	P.17
C Regolazione dei fine corsa	P.18
D Serraggio delle battute	P.20
+ OPZIONE	
E Sincronizzazione radiocomando supplementare	P.21
F Desincronizzazione radiocomando	P.22
Diagnostica	P.23

CONFIGURAZIONE

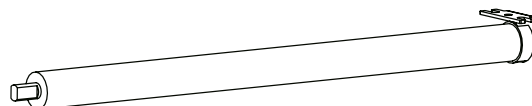
Composizione

Per $L \leq 1200$ mm

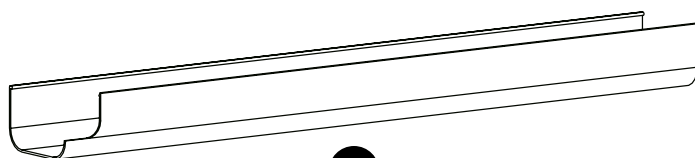
- Per $L \leq 1200$ mm : **D** x2 // **E** x2 // **F** x2
- Per una motorizzazione 2 ante :
prendere il kit destro e sinistro.



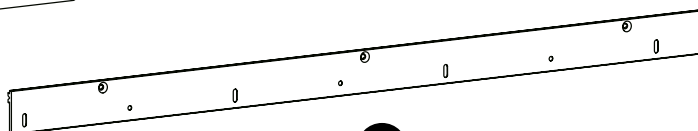
A
Piastra supporto
(x1)



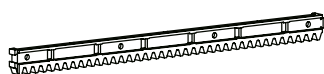
B
Motore tubolare
(x1)



C
Carter motore
(x1)



D
Profilo supporto
(x1)



E
Cremagliera
(x4)



F
Viti
(x4)

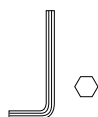
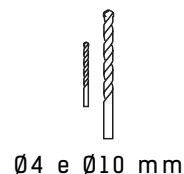
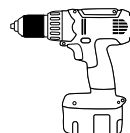
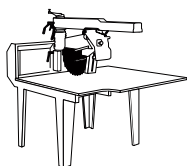
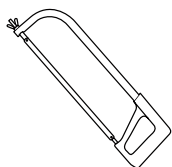


G
Radiocomando
(versione radio) (x1)

Viteria per il fissaggio non fornita.

La scelta della viteria più adatta al tipo di supporto è a cura del posatore.

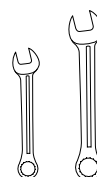
Utensili necessari



2,5 e 5 mm



13 mm



7 e 10 mm

CARATTERISTICHE

I- CARATTERISTICHE PERSIANE SCORREVOLI

Materiale dell'anta

- Legno, all, pvc

Spessore dell'anta

- Da 28 a 40 mm

Apertura

- 1 anta / 1 binario / 1 motore : da 730 a 2400 mm*
- 2 ante / 1 binario / 1 motore : da 1460 a 4800 mm*

** oltre, richiedere la fattibilità e gli accessori necessari.*

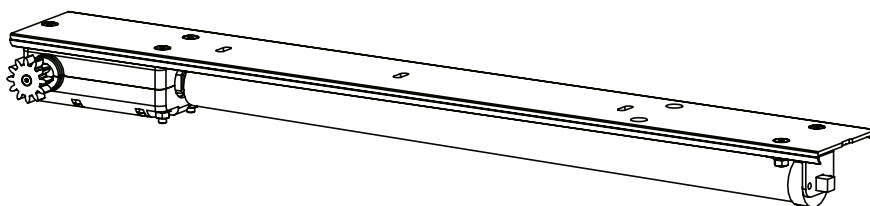
Lunghezza del cavo

- 1000 mm

Peso

- Fino a 80 kg/anta

II- PIASTRA SUPPORTO



Tensione di alimentazione	230 V / 50 Hz
Consumo	0.63 A / 144 W
Fine corsa	Elettronico (via radiocomando)
Durata massima di utilizzo continuo	4 minuti
Grado di protezione	IP44
Conformità CE	Si
Velocità fissa in entrata	28 tr/min
Velocità fissa in uscita	48 tr/min o 0,075 m/s
Coppia max anti-pizzicamento	Conforme alla norma NFEN 13659
Forza di trascinamento max.	50N

Il motore è dotato di un sistema anti-intrusione.

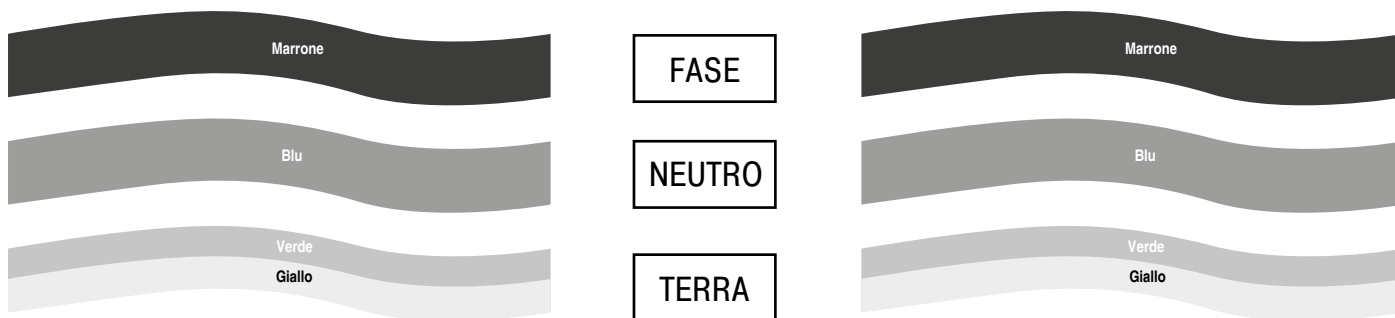
ISTRUZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

III - COLLEGAMENTO ELETTRICO

Collegare il motore alla rete elettrica 230 V – 50 Hz.

Togliere la corrente.

Togliere il cavo di uscita dal motore a misura e scoprire i 3 fili.



IV - AVVERTENZE

Istruzioni importanti di sicurezza e protezione

Al fine di garantire la sicurezza delle persone è importante seguire queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

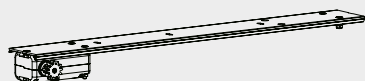
1. Installare il motore e gli accessori seguendo le istruzioni allegate.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Non lasciare i bambini liberi di giocare con i comandi. Lasciare i radiocomandi fuori dalla portata dei bambini.
4. Verificare regolarmente l'installazione per rilevare ogni tipo di usura o deterioramento di cavi, molle o del montaggio. Verificare i bulloni di fissaggio ogni 6 mesi. Serrarli se necessario. Verificare il buono stato generale dei componenti ogni anno. Se si constatasse una usura eccessiva, il componente deve essere sostituito. Se fosse necessaria una riparazione, non utilizzare il motore.
5. Tutte le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da tecnici qualificati ad intervenire su installazioni elettriche. Prima di ogni verifica o manutenzione del prodotto, scollegare l'alimentazione e assicurarsi che l'alimentazione elettrica non possa essere ricollegata per sbaglio.
6. Staccare l'alimentazione durante le operazioni di pulizia o manutenzione.
7. Prima di installare il motore, verificare che il sistema di avanzamento sia in ottimo stato, che sia correttamente equilibrato e che si apra e si chiuda correttamente.
8. Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato conformemente alle prescrizioni della NF C15-100.

Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la garanzia e la responsabilità di **TORBEL®**.

La Società **TORBEL®** non può essere considerata responsabile dei cambiamenti di Norma e degli standard intervenuti dopo la diffusione di questa notizia. Foto, disegni e caratteristiche del motore non sono a carattere contrattuale.



1.1


A (x1)

C (x1)

Dimensionare la piastra di supporto e le carter motore alla larghezza della soglia.



Linea di taglio

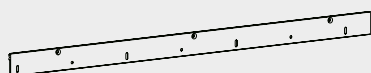
1200 mm

Vista dal basso

Mini 730 mm

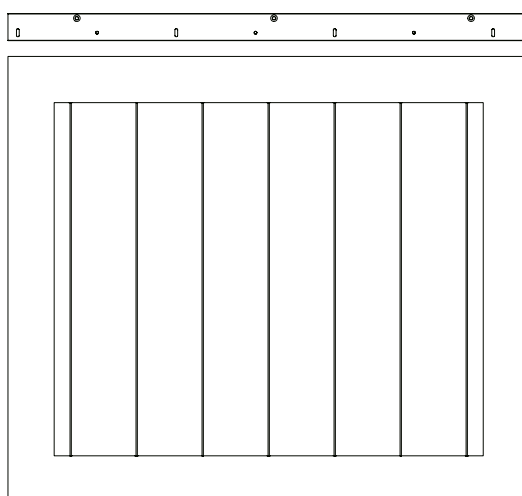
Vista frontale

1.2


D (x1)

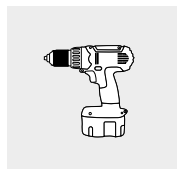
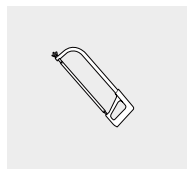
Tagliare il profilo supporto cremagliera alla dimensione dell'anta*.

(Attenzione al verso del taglio).

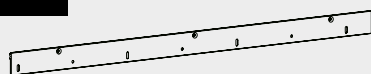


65 mm

****E'** possibile far sbordare il profilo supporto cremagliera per consentire un'apertura in luce. Superamento di 65 mm, solo in configurazione monoanta.



1.3

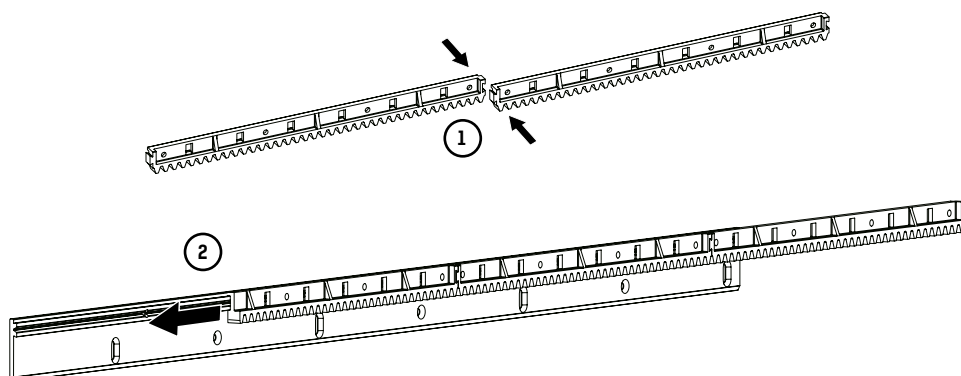


D (x1)



E (x4)

- 1 Inserire le cremagliere.
- 2 Far scivolare interamente le cremagliere nel supporto.

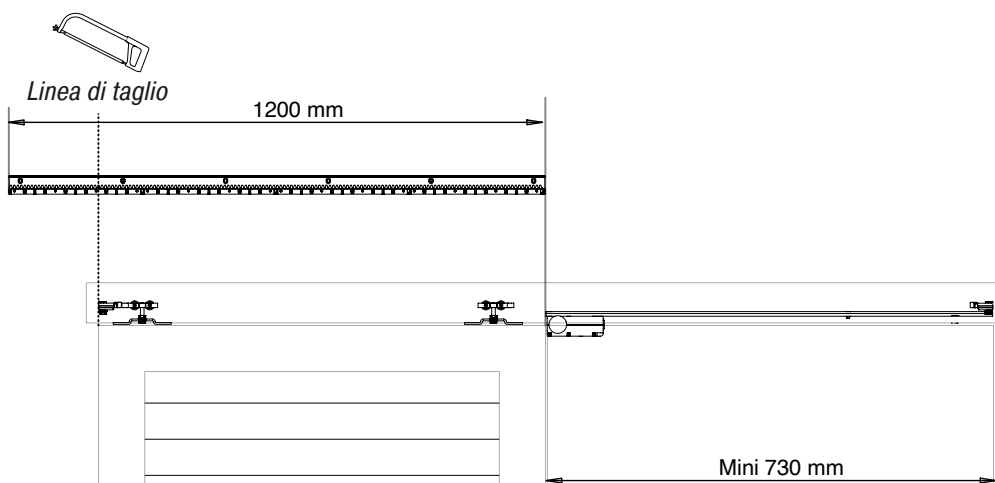


1.4



E (x1)

Dimensionare la cremagliera alla dimensione dell'anta.

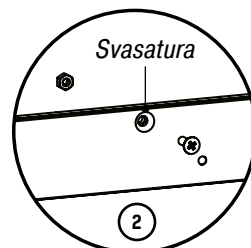
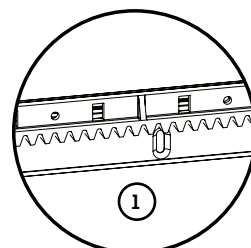
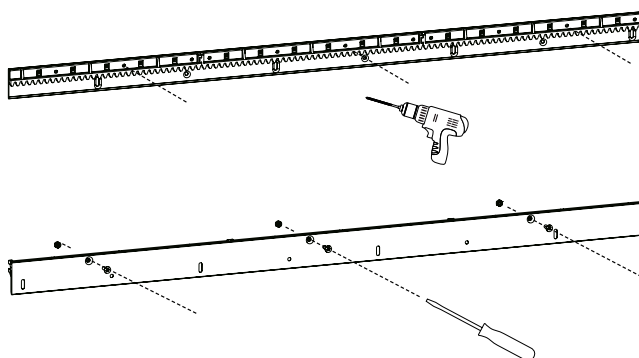


1.5



D + E

- 1 Forare ogni cremagliera, Ø4 mm su uno dei pre-fori per evitare lo slittamento della stessa.
- 2 Fare una svasatura con una punta Ø10 mm per alloggiare correttamente la testa delle viti del kit cremagliera (4viti)





1.1

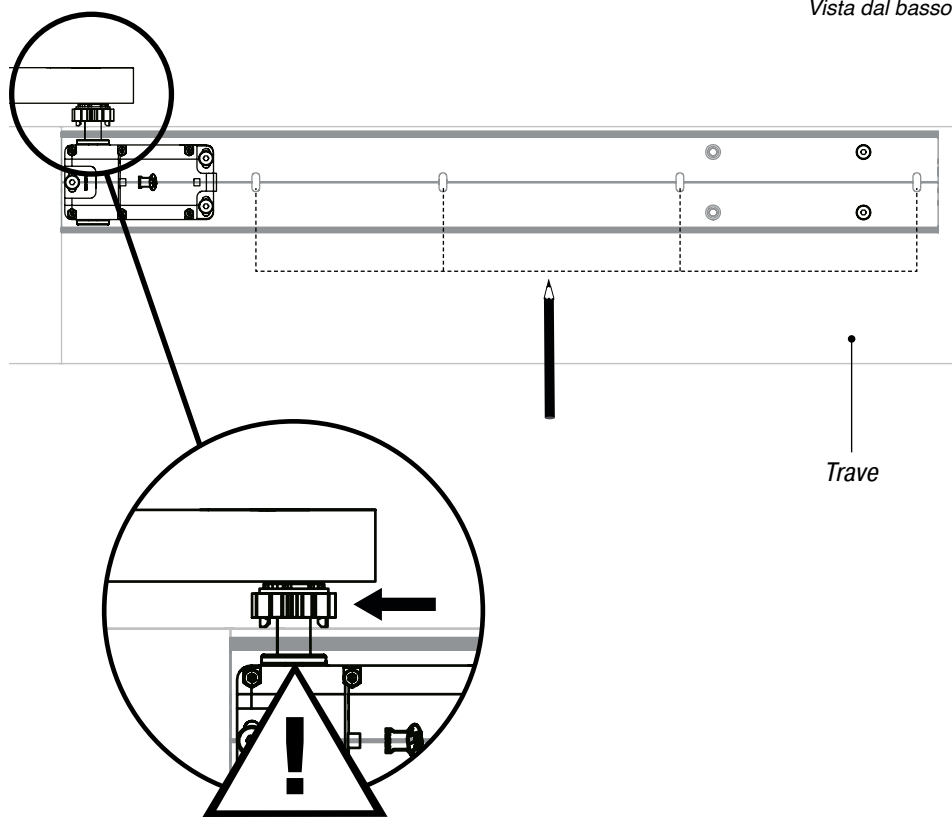


A (x1)

Tracciare la posizione dei fori di fissaggio sulla trave aiutandosi con la piastra di supporto.

Lo spessore di riferimento di colore rosso posizionato sul pignone deve essere posizionato a contatto con l'anta.

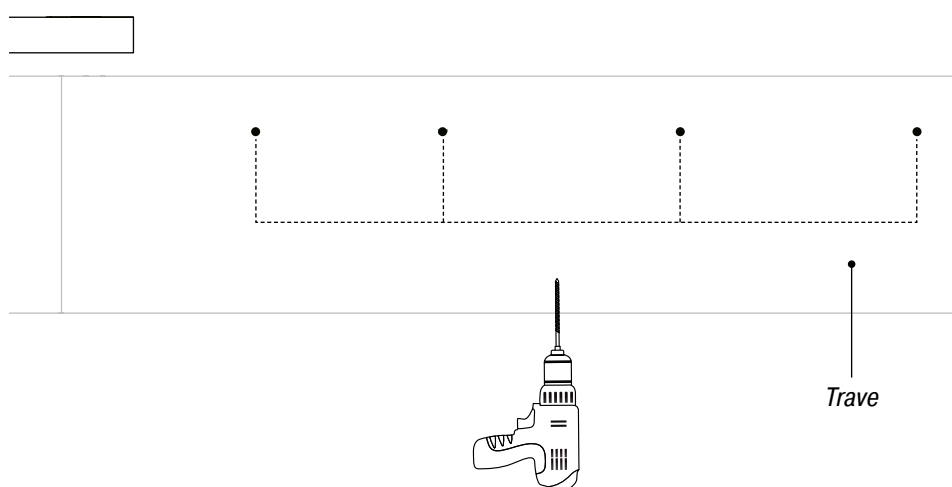
Vista dal basso

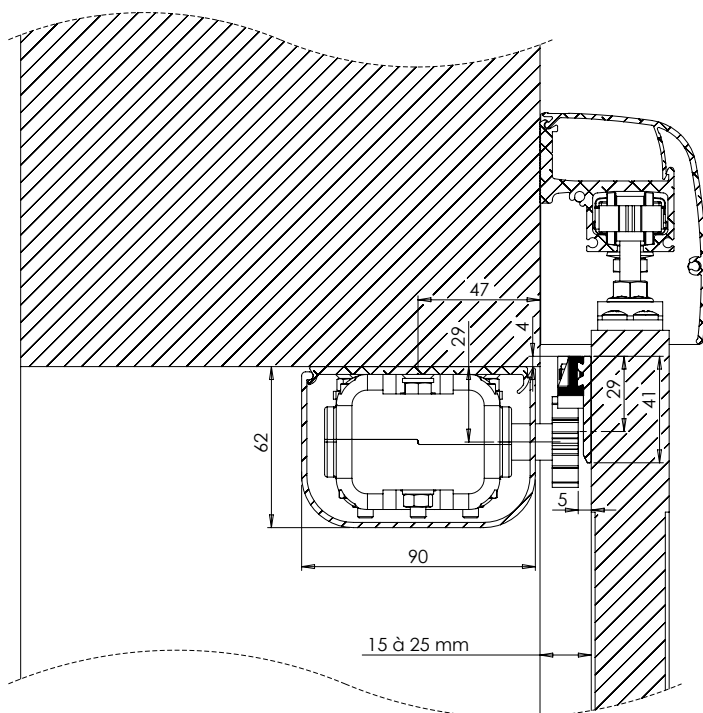


1.2

Effettuare i fori.

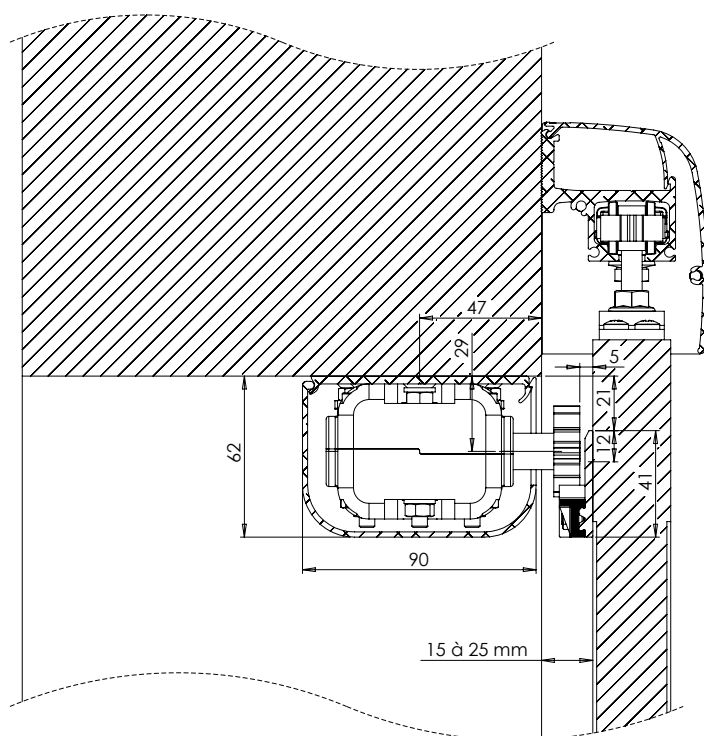
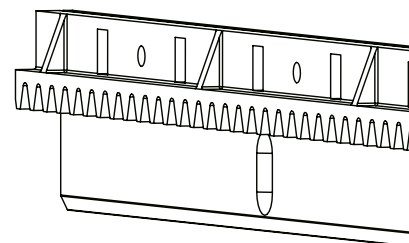
Vista dal basso





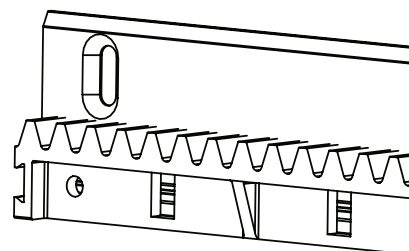
Configurazione **A**

Cremagliera sopra la ruota



Configurazione **B**

Cremagliera sotto la ruota



3

Avvitare la piastra di supporto



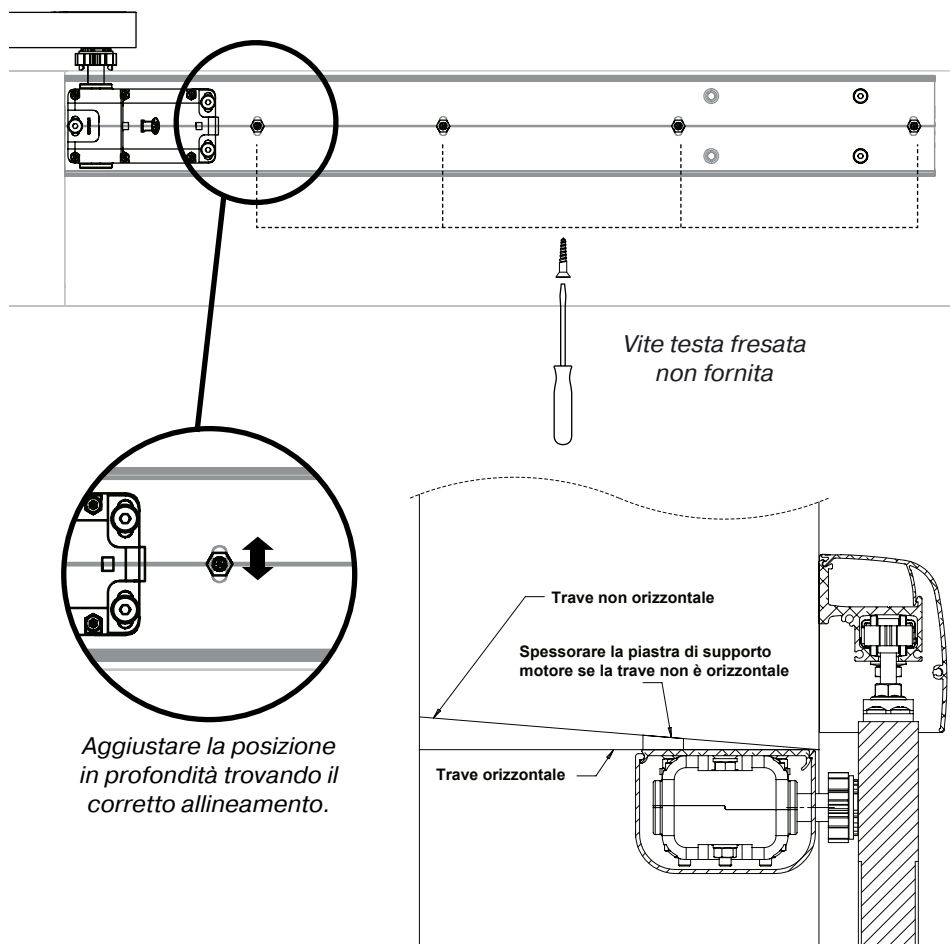
3.1



A (x1)

Fissare la piastra di supporto.

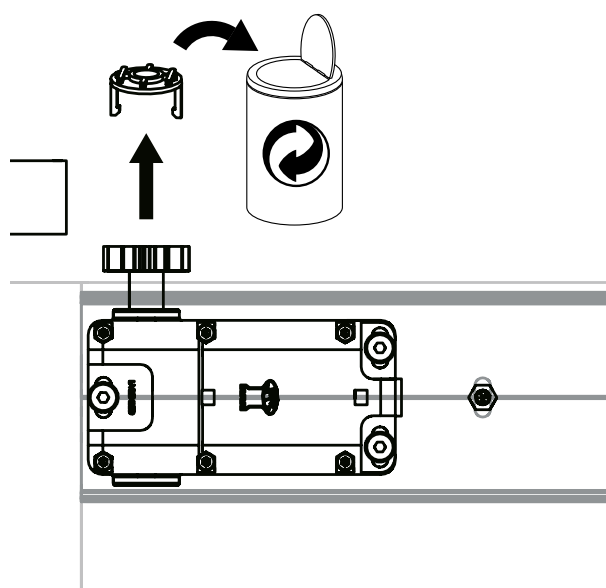
Vista dal basso



3.2

Buttare il distanziale.

Vista dal basso

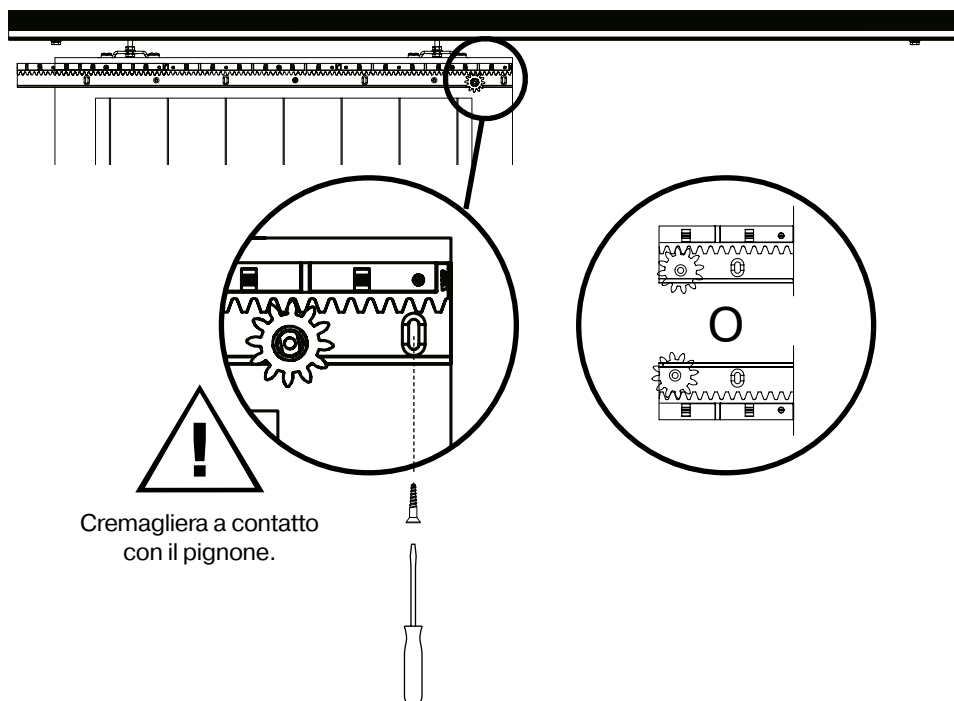




4.1

Vista frontale interna

Persiana chiusa, sistemare in posizione la cremagliera e fissare il 1° foro.

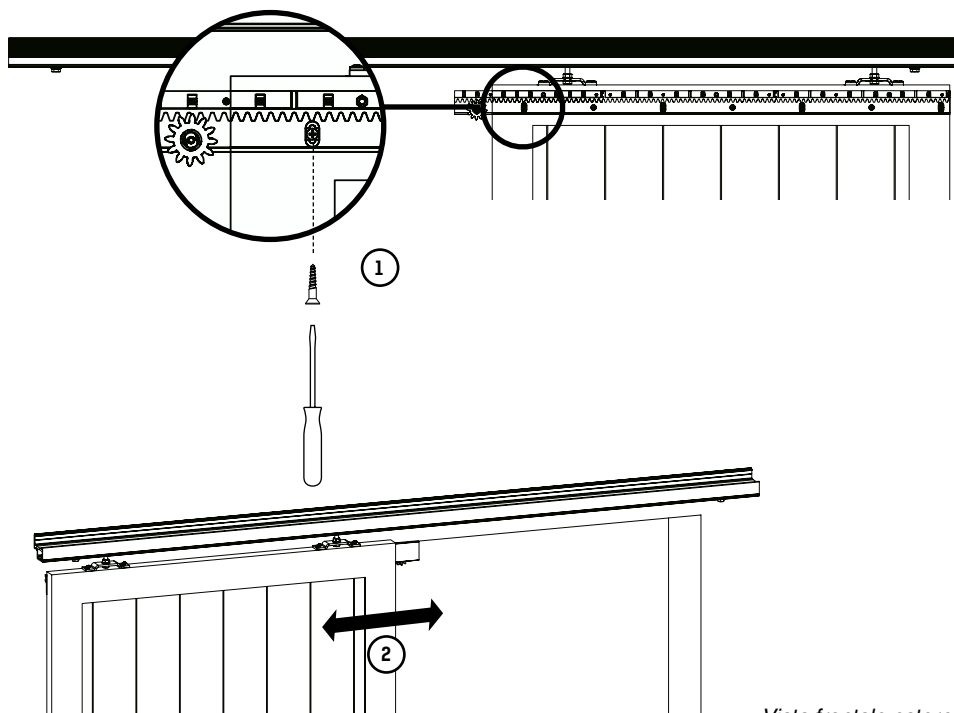


4.2

Vista frontale interna

- ① Persiana aperta, sistemare l'allineamento della cremagliera e fissare l'ultimo foro.
- ② Effettuare uno scorrimento completo dx/sx dell'anta per verificare il corretto ingranaggio della cremagliera con il pignone.

Effettuare gli aggiustamenti.



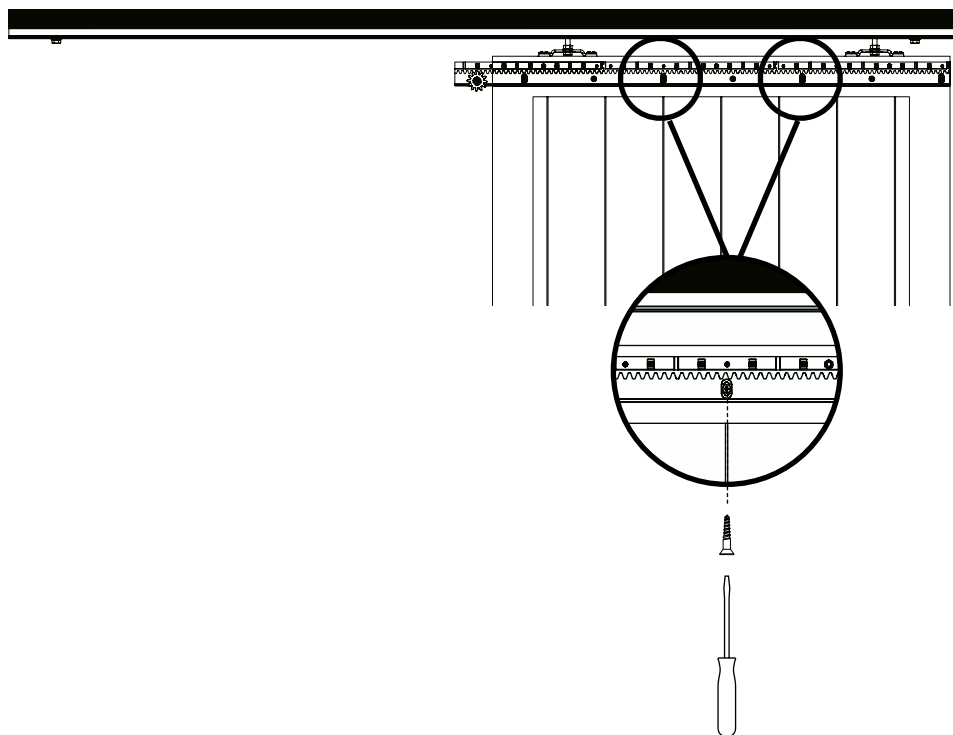


4.3

Vista frontale interna

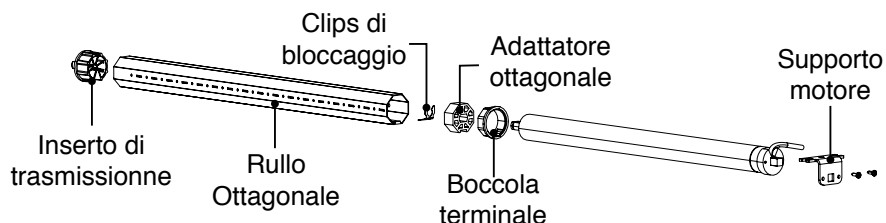
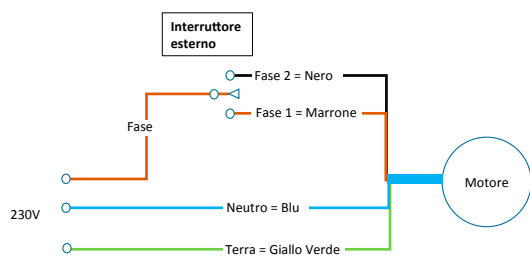
Completare il fissaggio della cremagliera.

Fissare le viti nei fori restanti.

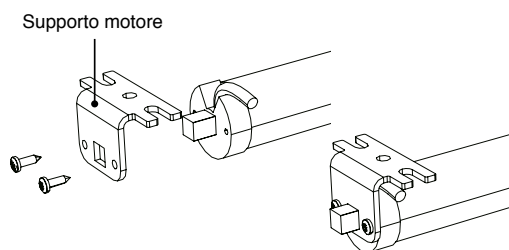


5

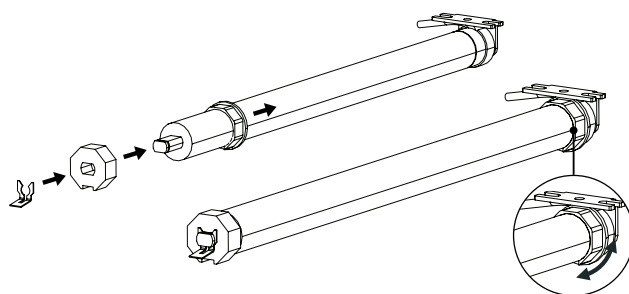
Posare il motore (versione filare)



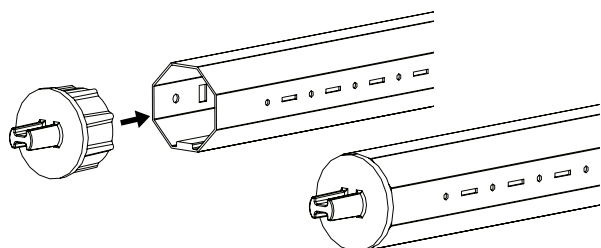
Installazione del motore



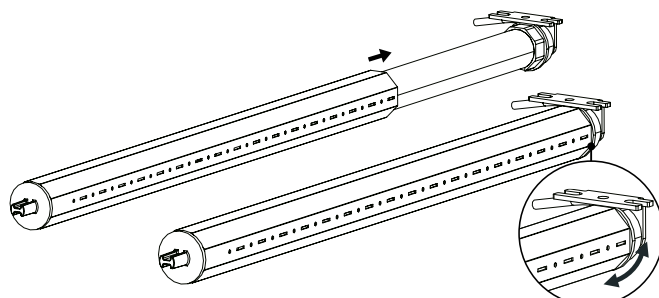
1) Sostituire le viti testa fresate in punta al motore con le viti testa tonda 4,2x13 fornite con il motore. Fissare il supporto motore.



2) Posizionare la boccia terminale in fondo al motore e l'adattatore ottagonale + la clips sul perno del motore.



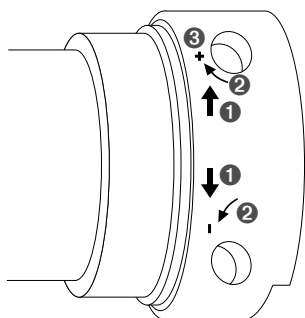
3) Inserire l'inserto di trasmissione all'estremità del motore.



4) Far scivolare il rullo ottagonale sul motore inserendolo bene nella boccia terminale.

5) Fissare il motore così equipaggiato sulla piastra motore del Kit.

Regolazione dei fine corsa



1 Le due frecce dritte indicano il senso di rotazione del motore.

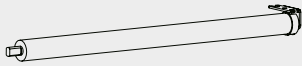
2 A lato di ciascuna freccia una vite di regolazione consente di regolare i fine corsa per il senso di rotazione indicato.

3 Girare nel senso + per aumentare la corsa.

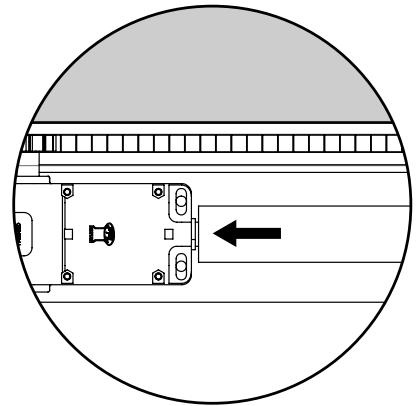
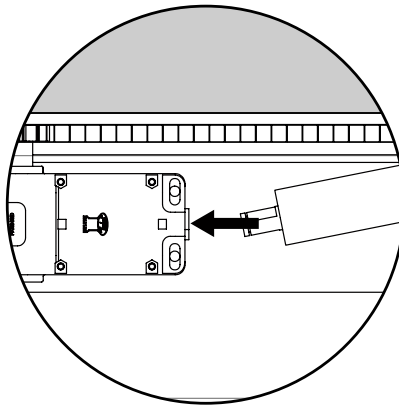
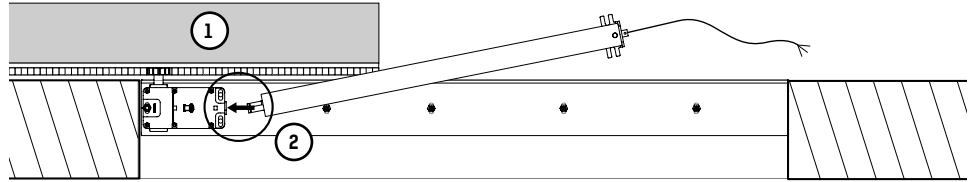


5.1

Vista dal basso

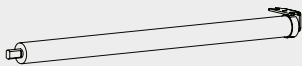
**B** (x1)

- ① L'anta deve essere posizionata semi-aperta.
- ② Inserire il motore.

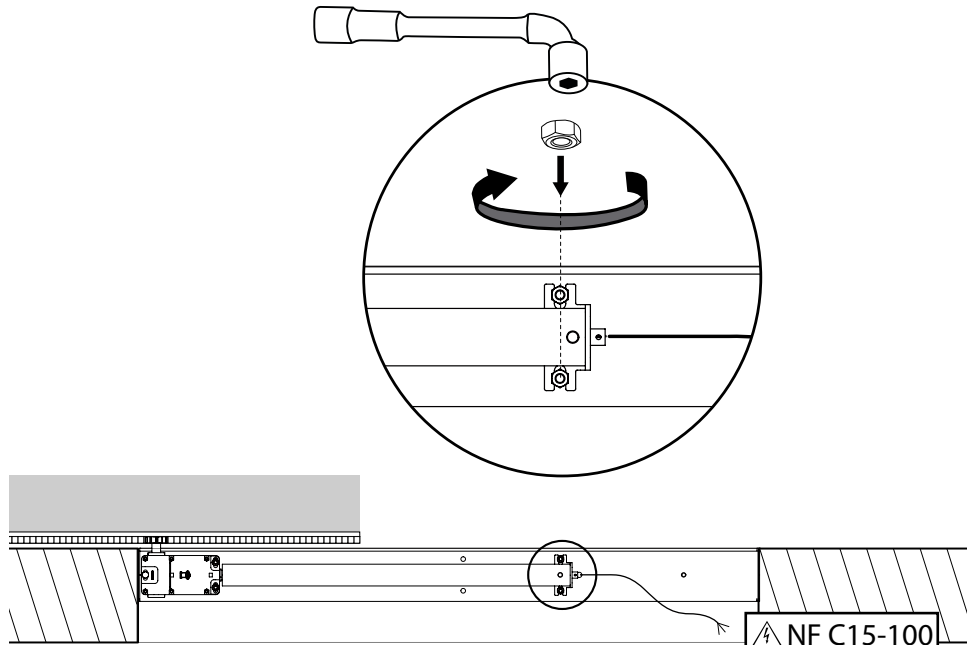


5.2

Vista dal basso

**B** (x1)

Fissare il motore.
Collegare secondo
la Norma NF C15-100.

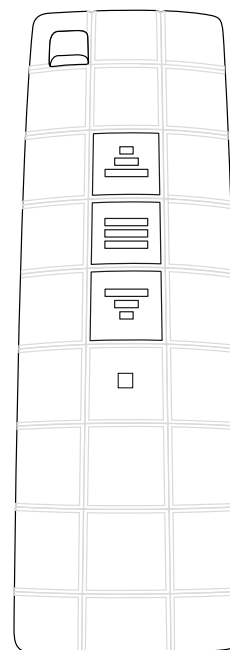


REGOLAZIONE RADIOCOMANDO

1 anta / 1 motore

Procedura

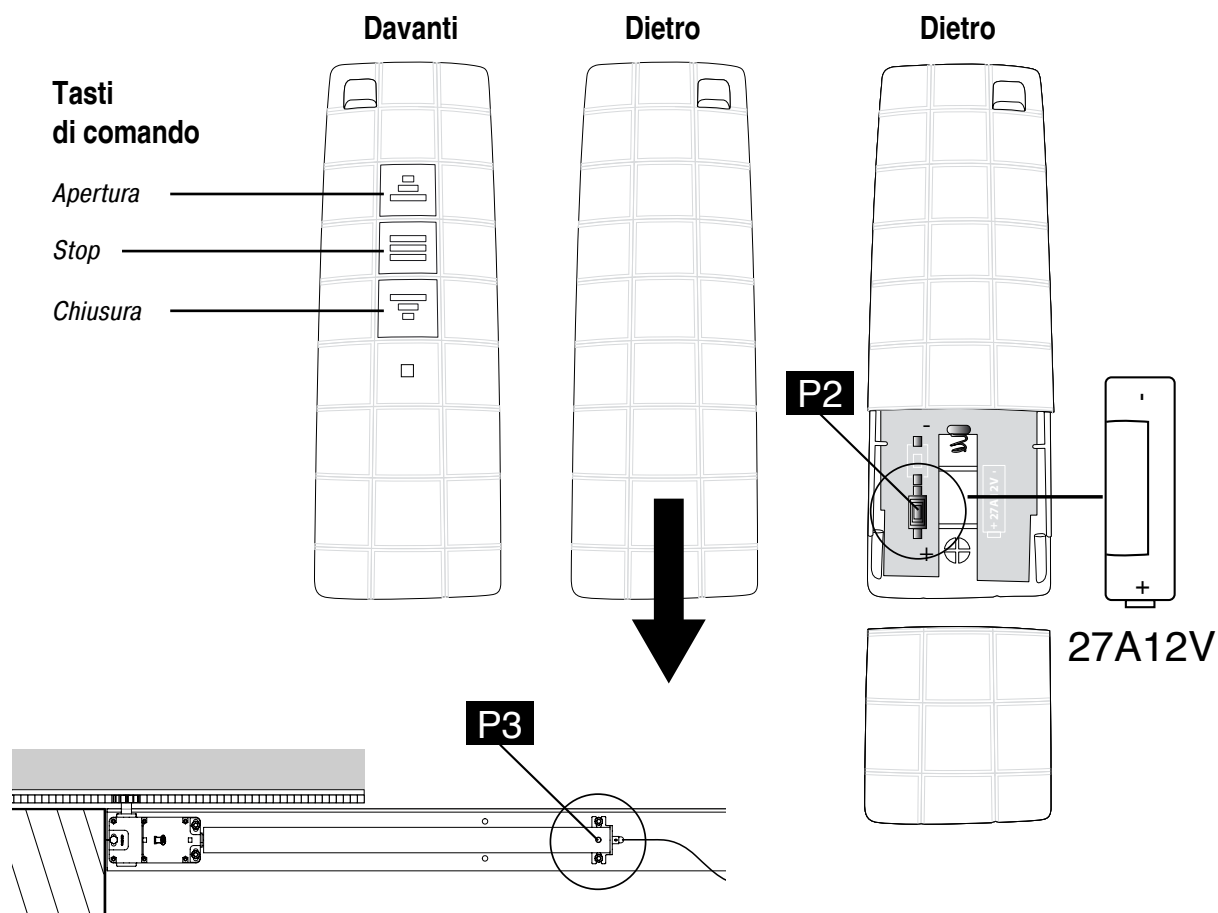
- A** Sincronizzazione radiocomando con il motore
- B** Inversione nel senso di rotazione (*Se necessario*)
- C** Regolazione dei fine corsa
- D** Fissaggio delle battute
- + OPZIONE**
- E** Sincronizzazione radiocomando supplementare
- F** Desincronizzazione radiocomando



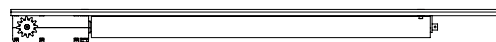
2 ante / 2 motori

Procedura

1. Motore 1 → Motore 2 scollegato, effettuare i passaggi **A B C**.
2. Motore 2 → Motore 1 scollegato, effettuare i passaggi **A B C**.
3. Ricollegare il motore 1 con le 2 ante nella stessa posizione (aperta o chiusa).

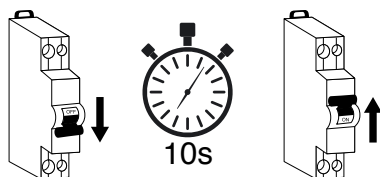


A Sincronizzazione radiocomando con il motore

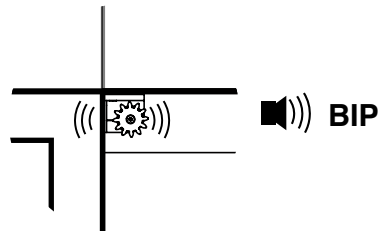


1

Togliere la corrente al motore per circa 10 secondi quindi rimetterla.

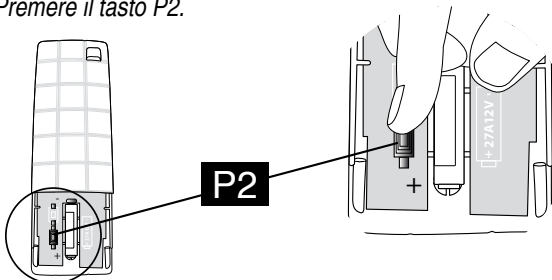


Il motore emette un 1° BIP.

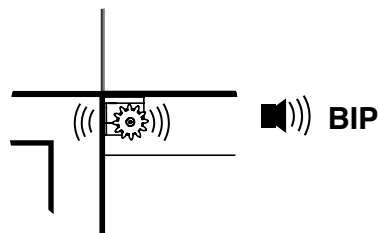


2

Premere il tasto P2.

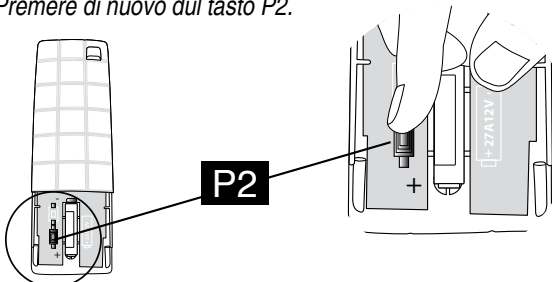


Il motore emette un 2° BIP.

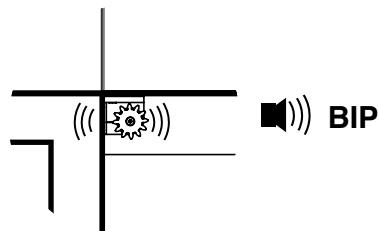


3

Premere di nuovo del tasto P2.

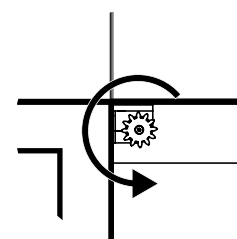
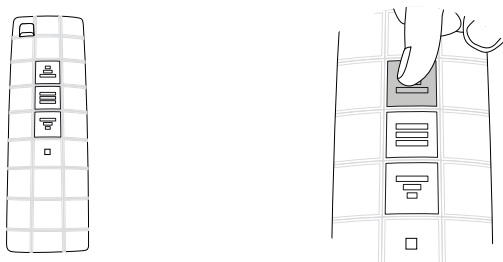


Il motore emette un 3° BIP.



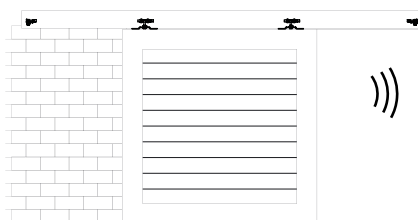
4

Premere sul tasto apertura (superiore) del radiocomando.



5

Il movimento della persiana indica che la sincronizzazione è andata a buon fine.

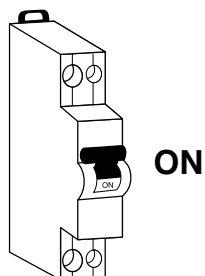


- B** Convenzionalmente si vuole che il tasto superiore comandi l'apertura delle ante ed il tasto inferiore, la chiusura.

Se così non fosse, effettuare la seguente manovra.

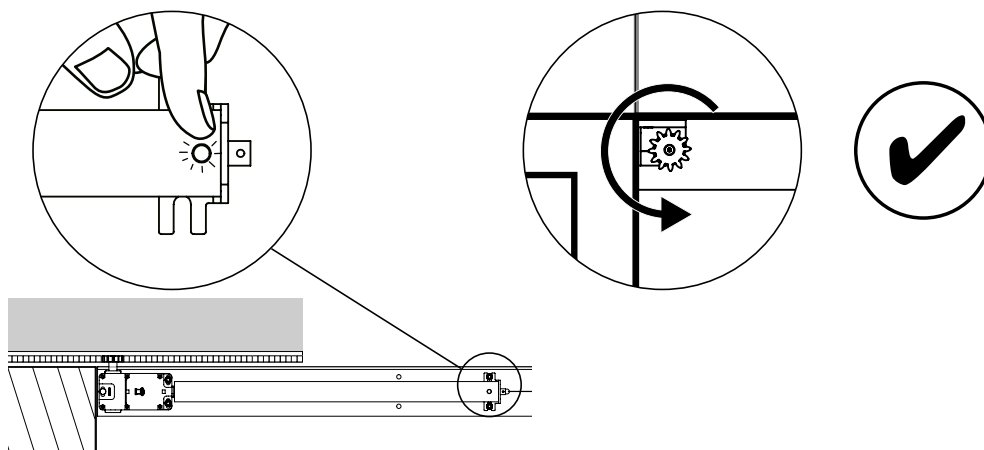
1

Alimentazione collegata.



2

*Premere P3 fino a provocare un movimento del motore.
L'operazione è terminata.*





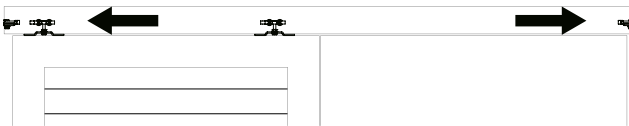
Non posizionare le battute di fine corsa prima della regolazione.

C Regolazione dei fine corsa

Tappe da 1 a 3 da fare in 5 secondi.

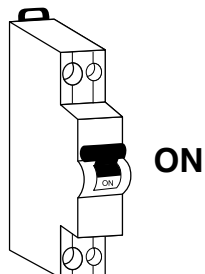


STOP



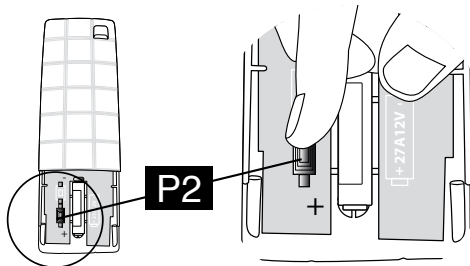
1

Alimentazione collegata.

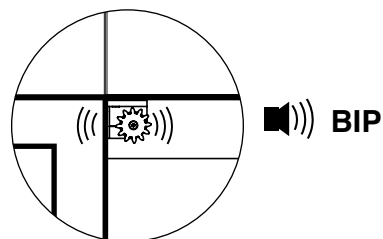


2

Premere il tasto P2.

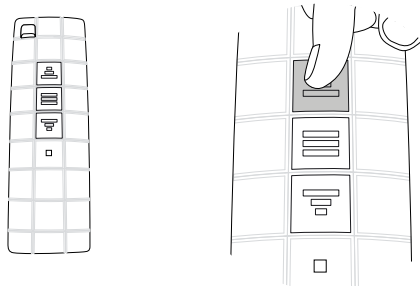


Il motore emette un 1° BIP.

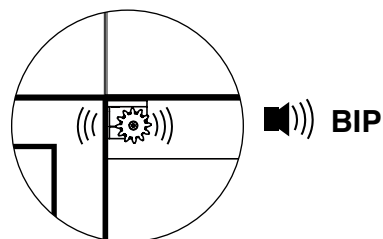


3

Premere sul tasto apertura (superiore).

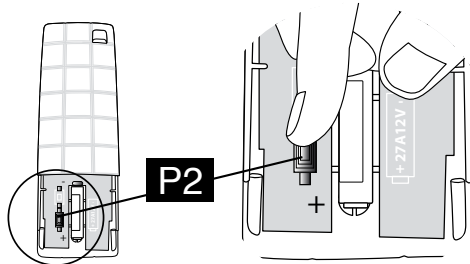


Il motore emette un 2° BIP.

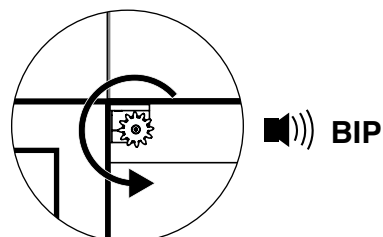


4

Premere di nuovo del tasto P2.

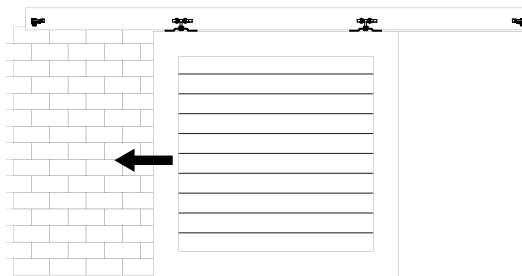
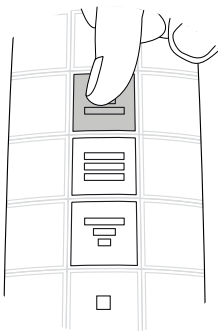


Il motore emette un 3° BIP e effettua una rotazione.



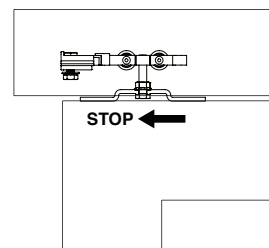
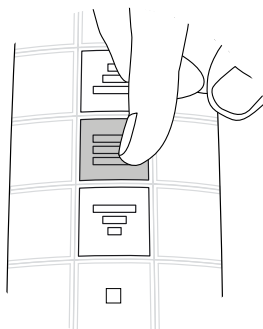
5

Comandare l'apertura della persiana.



6

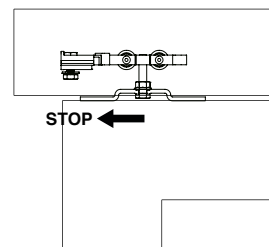
Arrestare in posizione aperta.



7

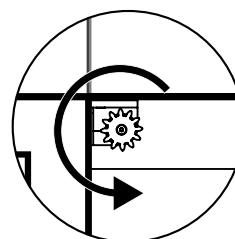
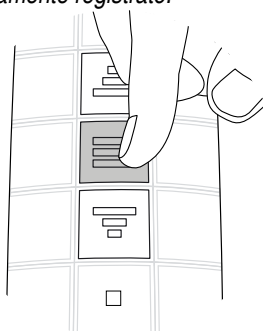
Correggere la posizione del fine corsa che state impostando, premendo i tasti superiore ed inferiore del radiocomando.

Per affinare la regolazione, se necessario.



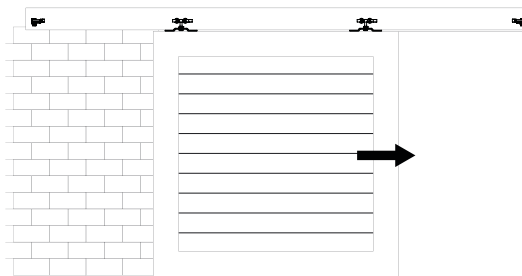
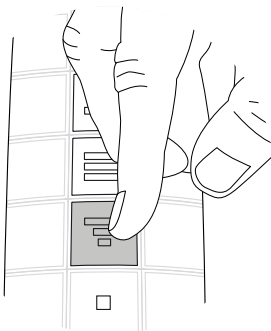
8

Trovata la posizione corretta, premere il tasto Stop fino a percepire un movimento del motore. Il fine corsa in apertura è ora correttamente registrato.



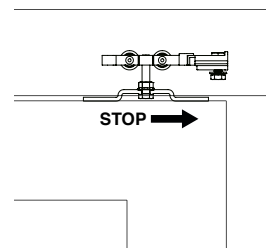
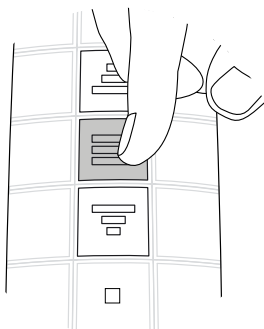
9

Comandare la chiusura della persiana.



10

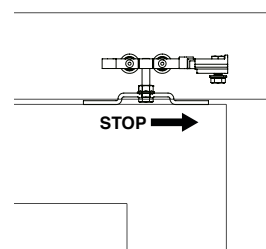
Arrestare in posizione chiusa.



11

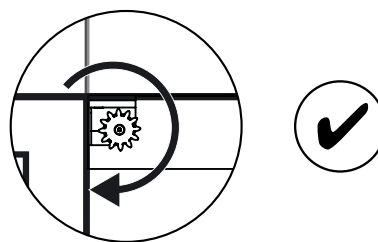
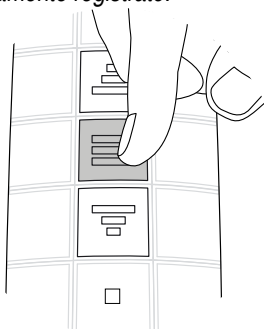
Correggere la posizione del fine corsa che state impostando, premendo i tasti superiore ed inferiore del radiocomando.

Per affinare la regolazione, se necessario.

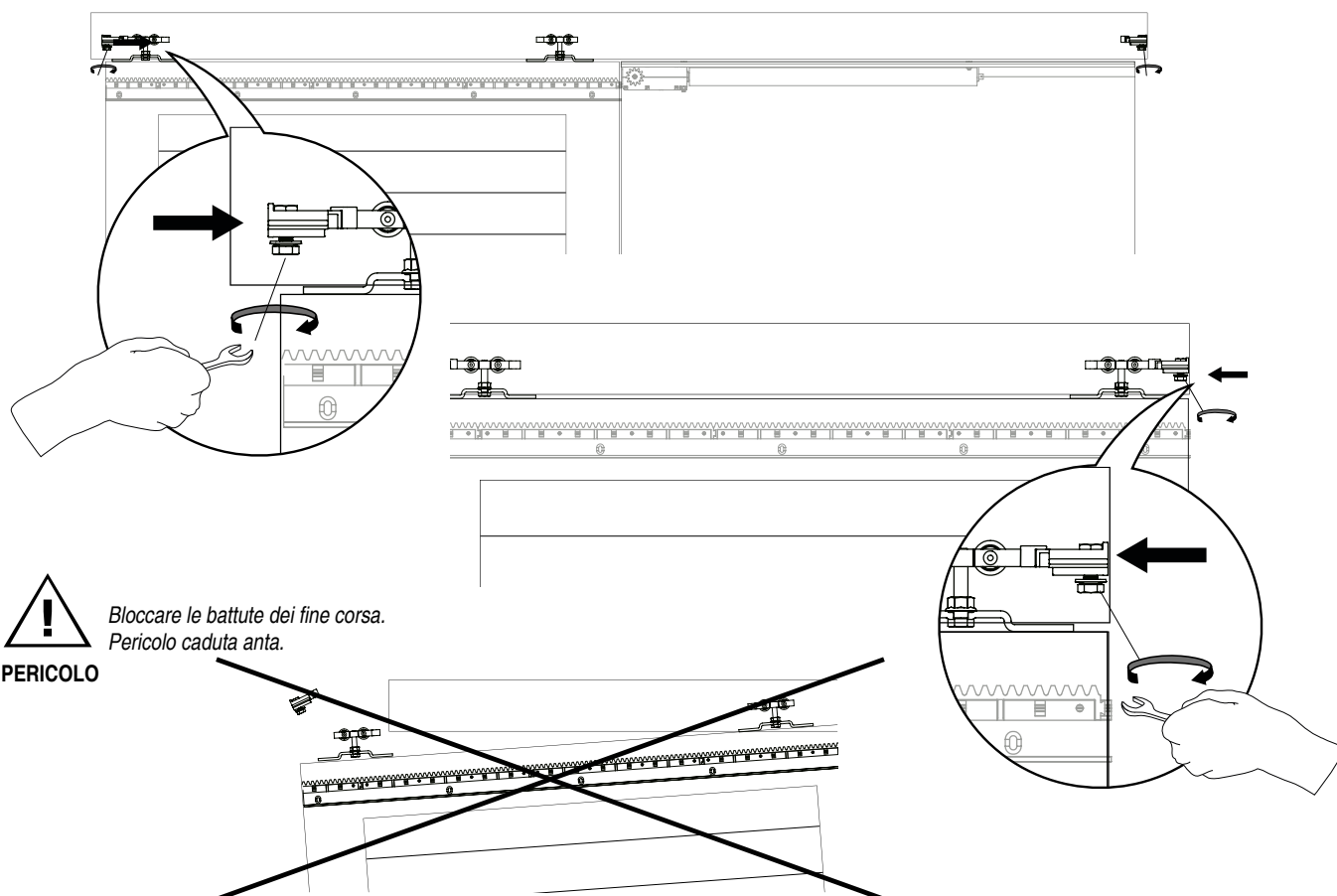


12

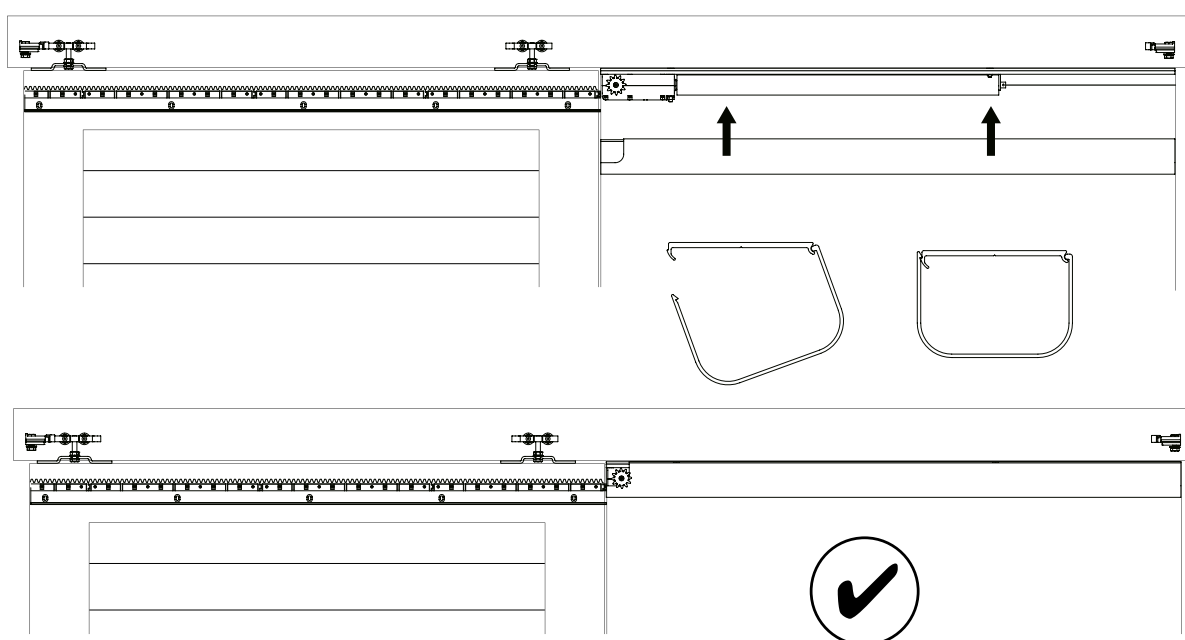
Trovata la posizione corretta, premere il tasto Stop fino a percepire un movimento del motore. Il fine corsa in apertura è ora correttamente registrato.



1 Bloccare le battute dei fine corsa

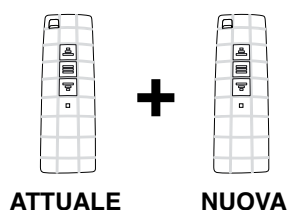


2 Posare il profilo di copertura



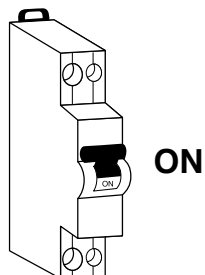
E Sincronizzazione radiocomando supplementare

Non superare i 5 secondi durante le operazioni.



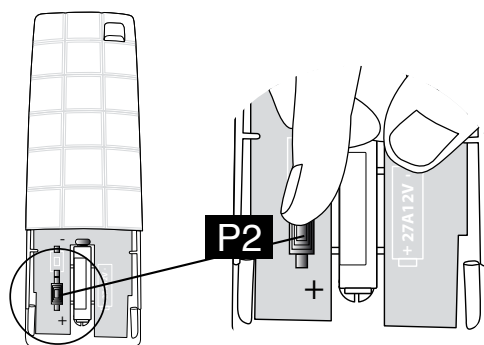
1

Alimentazione collegata.



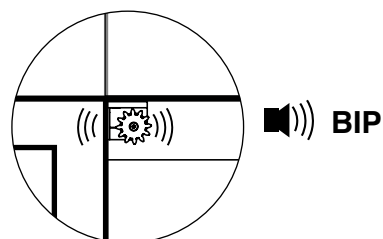
2

Premere 2 volte di seguito il tasto P2.



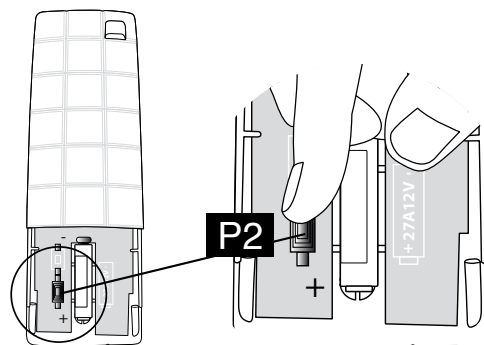
ATTUALE

Il motore emette 2 BIP.



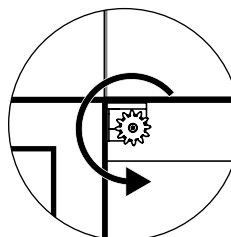
3

Premere 1 volta il tasto P2.



NUOVA

Il motore effettua una rotazione che indica che il radiocomando supplementare è sincronizzato.

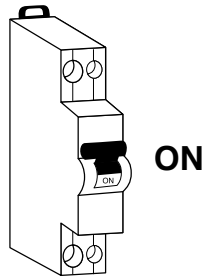


F Desincronizzazione radiocomando



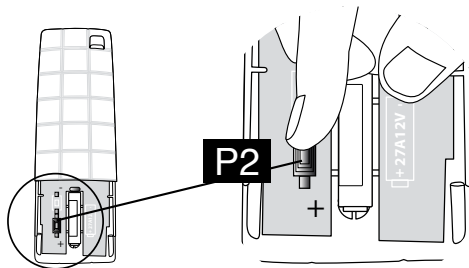
1

Alimentazione collegata.

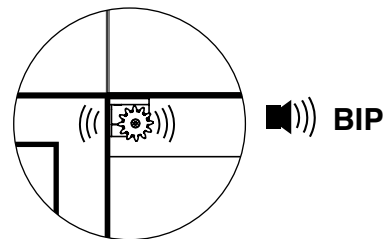


2

Premere il tasto P2.

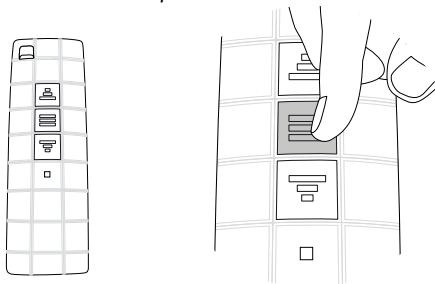


Il motore emette un 1° BIP.



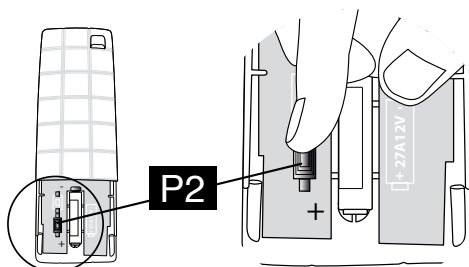
3

Premere sul tasto stop.

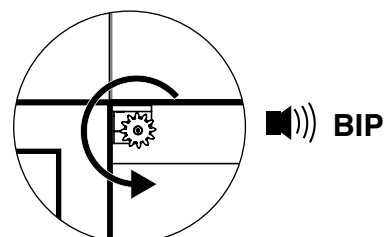


4

Premere di nuovo il tasto P2.



Il motore emette 1 BIP e effettua una rotazione che indica il disapprendimento del radiocomando.



I - Il motore non reagisce.

1 – Verificare il radiocomando :

- Rifare la procedura A : apprendimento del radiocomando con il motore (Pag 15),
- Verificare che il led del radiocomando si accenda premendo su uno dei pulsanti,
- In caso contrario verificare le pile.

2 – Verificare l'alimentazione elettrica :

- Verificare la conformità del cablaggio e la tensione del circuito elettrico
- Verificare il disgiuntore del circuito elettrico interessato.

3 – Verificare che la distanza tra il radiocomando ed il motore non sia la causa.

4 – Verificare che nessun'altra emittente dia disturbo nelle immediate vicinanze del motore.

5 – Sostituire il motore.

II - Il motore emette un suono poi si ferma

1 – Verificare che non ci sia alcun ostacolo all'apertura dell'anta.

2 – Togliere la corrente dal circuito interessato :

- Rimettere la corrente al circuito interessato dopo 10 secondi,
- Ripetere la procedura di regolazione dei fine corsa (Pag 17).

3 – Smontare il profilo di copertura :

- Svitare le 2 viti che sostengono il motore dietro (vedere Punto 13, pag 13) senza scollegare il motore,
- Togliere il motore dal blocco di riduzione,
- Muovere manualmente l'anta,
- Rimontare l'insieme (motore + profilo di copertura),
- Rifare le regolazioni di fine corsa (Pag 17).

4 – Sostituire il motore

III - Il motore emette un suono a fine corsa o non è arrivato alla sua posizione di battuta.

1 – Togliere la corrente dal circuito interessato.

2 – Rimettere la corrente al circuito interessato dopo 10 secondi.

3 – Ripetere la procedura di regolazione dei fine corsa (Pag 17).



TORBEL® S.r.l.

Via Brandizzo, 121/G - 10088 VOLPIANO (TO)

Tel : +39 011 99 55 612 / Fax : +39 011 98 29 263 - info@torbel.it - www.torbel.it